

珊瑚泉華人浸信教會西棕櫚灘福音堂
Chinese Baptist Church of Coral Springs
West Palm Beach Mission

主後二零一七年十一月十九日 November 19th, 2017

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華

Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇

Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家

Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹

Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩



Building a Christ-centered Family

—— 2017 Church Theme ——

Let the word of Christ
dwell in you richly,
teaching and admonishing one another
in all wisdom,
singing psalms and hymns and spiritual songs,
with thankfulness in your hearts to God.
~ Colossians 3:16 (ESV)

建造基督為主的家

—— 二零一七年教會主題 ——

當用各樣的智慧，
把基督的道理豐豐富富的
存在心裡，
用詩章、頌詞、靈歌，彼此教導，
互相勸戒，心被恩感，歌頌神。
~歌羅西書 3:16 (和合本)

Adoration 敬拜 Psalm 詩篇 95:1-2

1 來啊，我們要向耶和華歌唱，向拯救我們的磐石歡呼！2 我們要來感謝他，用詩歌向他歡呼！

1 Oh come, let us sing to the Lord; let us make a joyful noise to the rock of our salvation! 2 Let us come into his presence with thanksgiving; let us make a joyful noise to him with songs of praise!

Confession 認罪 Ephesians 以弗所書 5:20

凡事要奉我們主耶穌基督的名常常感謝父神。

iving thanks always and for everything to God the Father in the name of our Lord Jesus Christ,

Thanksgiving 感恩 Ephesians 以弗所書 1:3-7

3 願頌讚歸於我們主耶穌基督的父神！他在基督裡曾賜給我們天上各樣屬靈的福氣，4 就如神從創立世界以前在基督裡揀選了我們，使我們在他面前成爲聖潔，無有瑕疵；5 又因愛我們，就按著自己意旨所喜悅的，預定我們藉著耶穌基督得兒子的名分，6 使他榮耀的恩典得著稱讚。這恩典是他在愛子裡所賜給我們的。7 我們藉這愛子的血得蒙救贖，過犯得以赦免，乃是照他豐富的恩典。

3 Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, who has blessed us in Christ with every spiritual blessing in the heavenly places, 4 even as he chose us in him before the foundation of the world, that we should be holy and blameless before him. In love 5 he predestined us for adoption to himself as sons through Jesus Christ, according to the purpose of his will, 6 to the praise of his glorious grace, with which he has blessed us in the Beloved. 7 In him we have redemption through his blood, the forgiveness of our trespasses, according to the riches of his grace,

Supplication 祈求 Philippians 腓立比書 4:6-7

6 應當一無掛慮，只要凡事藉著禱告、祈求和感謝，將你們所要的告訴神。7 神所賜出人意外的平安，必在基督耶穌裡保守你們的心懷意念。

6 do not be anxious about anything, but in everything by prayer and supplication with thanksgiving let your requests be made known to God. 7 And the peace of God, which surpasses all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.

事工預告 Upcoming Ministry Opportunities	
12/10	浸禮、轉會、孩童奉獻
(日)	Baptism, transfer member, child dedication
12/22	燭光崇拜
(五)	Candlelight Service
12/24	聖誕節聯合主日崇拜
(日)	Christmas combined service
12/24	聖誕節報佳音
(日)	Christmas caroling

禱告事項 Prayer List

Pray for Church Ministries 為教會事工禱告:

1. Give thanks to the Lord for a God-honoring 25th Anniversary service. Give thanks to God for many brothers and sisters who served faithfully! 為教會 25 週年聯合崇拜及慶祝感恩，將榮耀歸給神! 為弟兄姐妹一起的忠心服事來感謝神。
2. Pray for brothers and sisters who will be traveling during the Thanksgiving season. Also, for those who will gather with family and friends, pray that there will be opportunities to share the Gospel and the love of Christ with unbelieving family members and friends. 為感恩節期間會出外旅行的弟兄姊妹禱告，求神保守出入平安。也為弟兄姊妹與家人團聚時，能有機會與為信主的家人朋友分享福音和神的愛禱告。
3. Pray for brothers and sisters who are facing challenges and difficulties recently. That the victory of Christ would strengthen their faith. 為最近正在經歷困難和挑戰的弟兄姊妹禱告。願主耶穌在十字架上的得勝堅固每一位的信心。
4. Continue to pray for First Baptist Church of Sutherland Springs, Texas, as they are still coping with the devastating effects from the church shooter. May the Lord comfort them and bring many to Christ despite this difficult time. 繼續為德州 Sutherland Springs 第一浸信教會禱告，求神安慰他們，幫助他們從這傷痛中被修復、醫治。並求神使用這困難領人歸向祂。

主日崇拜程序

Order of Sunday Worship Service

主後二零一七年十一月十九日上午十一時正

November 19th, 2017 11:00 AM

Announcement
報告

Worship Leader
敬拜帶領

Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship
敬拜宣召

Psalm 詩篇 95:1-7a

Worship Leader
敬拜帶領

Hymn of Ascent
上行詩歌

#53 Great Is Thy Faithfulness
你信實何廣大

Congregation
會眾

Call to Confession
悔改宣召

Colossians 歌羅西書 3:23

Worship Leader
敬拜帶領

Assurance of Pardon
赦罪宣告

Matthew 馬太福音 20:25-28

Worship Leader
敬拜帶領

Invocation
求告主名

Worship Leader
敬拜帶領

Hymns of Praise
讚美詩

我的心你要稱頌耶和華
Praise the Lord, O My Soul
誰曾應許

Congregation
會眾

Worship in Word 以生命之道來敬拜

Choral Worship
詩班獻詩

你的愛不離不棄

Choir
詩班

Word of God
神的話語

Luke 路加福音 17:11-19

Worship Leader
敬拜帶領

Sermon
證道

施恩, 受恩與感恩

Pastor Keh Yeong Tan
陳克勇牧師

Worship in Dedication 以奉獻來敬拜

Lord's Supper
主餐

Pastor & Deacons
牧師與執事

Hymn of Response
回應詩歌

恩典太美麗

Congregation
會眾

Greetings/ Welcome
問安/歡迎

John 約翰福音 13:14

Worship Leader
敬拜帶領

Offertory
奉獻

Romans 羅馬書 12:1-2

Head Usher
總招待

Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜

Doxology 讚美頌

Congregation 會眾

Benediction

祝福 - 陳克勇牧師

Pastor Keh Yeong Tan

Postlude 殿樂

Choir 詩班



Worship Servers for Today 今日敬拜事奉

Speaker 講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師

Worship Leader 敬拜帶領: Deacon Bill Wong 黃騰彪執事

Interpreter 傳譯: Bonnie Lau 馬如玉

Song Leader 領詩: Velma Lee Chen 陳李詩敏

Child Care 兒童照顧: Betty Yiu 郭倩媛

Praise Team 敬拜小組: Bonnie Lau 馬如玉, Wendy Chan. 陳寶蓮,

Ushers 招待: Chuen Cheung 張全(總招待), Kellie Hom 徐潤好, Siu Ching Lau 劉小清

Choir 詩班: Wendy Chan 陳寶蓮, Amy Louie 雷若仙, 徐冉升, Connie Au 馬如蝶, Bonnie Lau 馬如玉, Deacon Edward Au 區煒文執事, King Ng 吳敬華, Velma Lee Che 陳李詩敏, Lucy Lin 林賽英



Worship Servers for December 17 十二月十七日敬拜事奉

Speaker 講員: Deacon Harvey Lam 林啟璋執事

Worship Leader 敬拜帶領: Deacon Edward Au 區煒文執事

Interpreter 傳譯: Bonnie Lau 馬如玉

Song Leader 領詩: Velma Lee Chen 陳李詩敏

Child Care 兒童照顧: Amy Wong 黃巧芬

Praise Team 敬拜小組: Bonnie Lau 馬如玉, Wendy Chan. 陳寶蓮, Amy Wong 黃巧芬

Ushers 招待: Chuen Cheung 張全 (總招待), Kellie Hom 徐潤好, Siu Ching Lau 劉小清

Choir 詩班: Wendy Chan 陳寶蓮, Amy Louie 雷若仙, 徐冉升, Connie Au 馬如蝶, Bonnie Lau 馬如玉, Deacon Edward Au 區煒文執事, Deacon Bill Wong 黃騰彪執事, King Ng 吳敬華, Velma Lee Chen 陳李詩敏, Lucy Lin 林賽英, Amy Wong 黃巧芬

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071
Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 www.cbccs.org



Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜	主日
	Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese)	9:00AM	中文成人主日學(國/粵)	
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	
	Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation)	10:30AM	中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯)	
	English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children)	10:30AM	英文主日學 (英文成人/青少年/兒童)	
	Fellowship Lunch	12:00PM	團契午餐	
	Enoch Senior Fellowship (3 rd week)	12:30PM	以諾長者團契(每月第三周)	
	Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 nd /4 th week)	1:00PM	路加粵語團契查經 (每月第二/四周)	
Wed.	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	禮拜三
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	
	Young Adult Fellowship	7:30PM	英語青年團契	
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四
Fri.	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	禮拜五
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契	
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契	
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	
	Matthew Fellowship Youth Group John Christian Youth Fellowship Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape	8:00PM	馬太國語青年組 約翰英語青少年團契 馬太國語愛加倍社青小組	

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: Village Baptist Church: 3600 Village Blvd., West Palm Beach, FL 33407

Sunday Worship Service 主日崇拜 3rd Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)

Sunday School 主日學 3rd Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日) Adult 成人
3rd Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日) Children 兒童/Youth 青少年

Restaurant Fellowship 餐福團契 1st and 2nd Monday, 6:00 PM (第一、第二個禮拜一)

Bible Study 查經班 1st and 2nd Monday, 7:00 PM (第一、第二個禮拜一)